

Déli Hirlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Bentzberg-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 1-52, ason-
tal 10. vagy 2-42. szám. • **ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:**
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KESZ-
BESÍTÉSSEL:** havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • **Külföldiek, valamint**
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 240. SZÁM

TIMISOARA, 1930 OKTÓBER 20, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A vizözön

Minden emberi méretet felülmúló tisztításai ismétlődtek meg a világháború vérözönével, mely hatalmas hullámaival elborította az ész emberiséget. És mikor elvált a nagy zivatar és a béke letűnésének napsugara ömlött végig a földön, csak romokat látott könnyes szem. Azt lehetett volna azt kellett hinni, hogy az apokaliptikus lovasok rohama után a remények eltakarítása és a jobban, ebben való újraépítés eszméje lesz az emberiség vezérgondolata. Így történt. A megalázniakasság, a gyűlölet, a bosszu lett urra a világon, melyek elvakultan ragadnak az emberiséget új mélységek, szakadékok, új veszedelmek felé. És most, hogy a szakadék szélére álltunk, mikor érzik, hogy a föld lamennyiök lába alatt inogni kezd, dermedten torpannak meg a mindannyiunkat pusztulással fenyegető veszedelemmel szemben.

Meghökkennek, megtorpannak, és félnek kimondani azt a szót, melynek fogalma egyedül látszik alkalmasnak lenni arra, hogy az emberiséget kivezesse a mának abból a kaotikus állapotából, amely a férgomlás felé sodor. Oh, nem a háború utáni legyőzöttekre gondunk. Ők tiltakoztak, érveltek, védekeztek a megvolt helyzet gyökeres felforgatása ellen. Talán nem ugyanazon okok miatt, melyek ma észtetik irányváltozásra azokat is, kik akkor az ellenkező véget kellett kardoskodtak. Talán akkor inkább presztizs és érzelmi momentumok tolaokdottak előtérbe. Az emberekre való burkolt hivatkozás azonban éppen az ellenkező hatást érte el, — akkor. Ma társadalmi és gazdasági szempontok érlelik ugyanazt az eredményt. Legyőzötteknél és győzőknél egyaránt. Ezt úgy neveztük eddig, hogy kezd győzni a jobb belátás. Ha nem is győzött még az egész vonalon, azonban elindult az eszme az uton, mely a győzelemhez vezet.

A legyőzöttek már a békeszerződések aláírásakor a revíziót hangsúlyozták. Nem a revánsot, hanem a revíziót. Alig egy évtized múlt el és ma már nemesak a legyőzöttek, de a győző államokban is kezd felülkerekedni a revízió szükségességének gondolata. Angliában régebben, Amerikában még régebben, őket követte Olaszország, legutóbb Csehszlovákia, most pedig Franciaország is. Nem mindenütt hivatalosan, hiszen kellemetlen vol-

Vidrighin lemond, visszatér Temesvárra és újból átveszi a vízművek igazgatását

Hónapok óta szinte naponként változik a helyzete Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgatójának a kormánnyal szemben. Mióta kiderült, hogy azoknak a várakozásoknak, melyeket működéséhez fűztek, nem tudott megfelelni, állandóan igyekeznek tőle szabadulni. Vidrighin azonban óvatos volt és annak idején olyan viszonyt kötött, amely szerint a viszonyt közte és a vasut között nem lehet megszüntetni, illetve ebben az esetben a szerződés egész időtartamára jár a fizetése. Így menesztése kemény

dió volt a kormány számára, de feltétlenül megbízható bukaresti híradás szerint sikerült a nehézségeket megszüntetni. Vidrighin már a legközelebbi napokban lemond. Ez a lemondás állítólag a legmagasabb körök egyenes utasítására történik. Hírforrásunk szerint Vidrighin közvetlen környezetének kijelentette volna, hogy otthagyja Bukarestet, mely csak csalódást hozott számára és visszatér Temesvárra, ahol újból átveszi a városi vízművek vezetését.

Ismeretes, hogy Vidrighin annak

idején lemondott ezen állásáról, amelyet a holnapi városi nagytanácsi ülésen akarnak betölteni. A jelölés is megtörtént Z b e g a n Sándor városi mérnök személyében. Amennyiben bukaresti hírforrásunkat a tények igazolni fogják, úgy a hétfői városi közgyűlés napirendjéről levezik a vízmű, a gázgyár igazgatói, továbbá a gazdasági tanácsnokj állás betöltésére vonatkozó pontot, mert a vízmű igazgatói állását, mint erre legmegfelelőbb szakember, Vidrighinnel töltik be.

Ultimátumot küldött Bratianu Argetoianunak és hétfőre határozott választ vár

Bratianu Vintila liberális pártvezér, amint az Adeverul írja, megbizta Franasovici volt államtitkárt, hogy keresse fel Argetoianu-t és ultimátumszerűen közölje vele a pártvezér elhatározását. Eszerint Argetoianu vagy aláveti magát a párt határozatának és ennek értelmében fog eljárni, vagy pedig kilép a pártból. Bratianu ezen ultimátumhoz határidőt is kötött. Amennyiben hétfőig, október huszadikáig Argetoianutól nem kapnak választ, úgy a liberális pártból kizárják. Az Adeverul úgy tudja, hogy Franasovici nem kapott és nem is kap majd Argetoia-

nutól választ. A volt liberális miniszter ugyanis azt szeretné, ha igenis kizárnák a pártból, mert ez a lépés igen jól beillene további politikai terveibe. Érdekeltek nagy figyelemmel kísérik Bratianu és Argetoianu elszánt harcát.

Politikai körökben szó van a külföldi lapvéleményekkel. A londoni Times ugyanis foglalkozik az új román kormány helyzetével és megállapítja, hogy abban erdélyi miniszterek — egynek kivételével — nem kaptak helyet. Az angol lap sajnálattal látja Maniu távozását, mert Maniu jóviszonyt teremtett a szomszédos államokkal. Az

új kormányra súlyos gazdasági problémák megoldása vár. A parasztság nagyon el van adósodva. A rosszul sikerült földreform következtében a mezőgazdaság állapota igen szomorú. A falusi nép helyzete kétségbeesítő. Mindehhez hozzájárulnak a túlulacsony gabonaárak. Az ország bajai még növekednek azáltal, hogy az orosz szovjet dumpingáruval halmozza el Romániát is, ezenkívül ügynökeivel forradalmi tanokat terjeszt. Az angol lap megállapítja azt, hogy az új Mironescu-kormány csak úgy tud boldogulni, ha Maniu nyomdokain halad.

na önmagukat dezavualni. A parlamentekben és a sajtóban azonban már hatalmas pártja van a gondolatnak. Ez természetes folyamata a dolgoknak. A háborús készülődés sem a hadüzenettel kezdődött. És ki tudja, ha lett volna a fegyverszünet megkötése után mindenütt szabad igazi népképviselői parlament és szabad sajtó, a béke műve is jobban sikerült volna.

Tény, hogy ma már nem félnek a szót kimondani és így nincs is még az azelőtti idegenkedés az eszmével szemben. Nem érzelmi motívumok viszik ebben a főszerpet, az egyes népek a sem szeretik jobban egymást, mint néhány év előtt. Felismerték azonban érdekeiket. A létfontartás ösztöne működik. Nem tudják még pontosan, miként lenne jó, de belátják, úgy, amint van, nem jól van. Ha nincsen jól, akkor változtatni kell.

A változtatás módja körül már folyik a vita, találgatják a mentés módzatait. Ma még minden orvos külön konzultál. Komoly stádiumba akkor juthat a gyógyítás, ha az összes hivatott orvosok közös konziliumot tartanak.

A békeszerződéseket közösen alkották meg, ha nem is egyértelműleg. Lloyd George, Rothermere, Mussolini, Massaryk, Hervé és a legyőzött államok képviselői külön-külön — ha nem is hiába — azonban szankciómentesen küzdenek a revízióért. A békeszerződés revízióját egyes államok külön és közvetlen tárgyalásai nem vihetik dülőre. A nagy cél nem az, hogy egyes államok nemzeti sérelmeit orvosolják csak, hanem egész Európa, az egész világ egészséges fejlődésének lehetőségét kell visszaállítani.

A kezdeményezést a legkisebb állam is megteheti, azonban a tervet megvalósítani csak azoknak összessége képes, akik a békeszerződéseket megalkották. Üljön össze egy újabb békekonferencia, ugyanazok, ha nem is ugyanugy, mint akkor, akik annak idején likvidálták a világháborút és az azóta eltelt tizesztendő tapasztalataival felszerelten likvidálják a világháború következményeit. A háboruban voltak győztesek és legyőzöttek, a békét azonban valamennyien elvesztették. A gazdasági egyensúly a lelki egyensúllyal együtt felborult. Ezt helyreállítani csak új békekonferencia — nevezhetik államok kongresszusának — lesz képes. Ennek szükségességét bizonyítják — oh, mily szomorúan — a viszonyok, amelyekből nincs más kivezető út: igazi béke vagy anarkia.

A vidám társaságot szerette a leleplezett nagyszabású szovjet kém szervezet vezetője

Az egész országot behálózó kém szervezet leleplezése, amelyről a Déli Hírlap elsőnek számolt be, a legnagyobb szenzáció erejével hatott. A bukaresti rendőrség és a sziguranca tegnap egész éjszaka folytatta a leleplezett kémkedési ügyben a vizsgálatot. Egyelőre a nyomozás csak lassan halad előre, mert a sorozatos házkutatások terjedelmes anyagot szolgáltatottak, amelyet igen alaposan át kell tanulmányozni. Tegnap a vizsgálati anyag alapján úgy a fővárosban, mint a vidéken ismét több letartóztatás történt. Megállapítást nyert, hogy a kém szervezet három csoportban dolgozott, amelynek feladata volt nem csupán katonai és más hivatali adatok megszerzése, hanem egymás ellenőrzése is.

A három szervezet nem tudott egymás működéséről, hanem összeköttetésben állott a bécsi és berlini szervezetekkel és levelezésükben is más-más titkos kulesot használtak.

A szervezet tagjai mind állandó foglalkozással bíró egyének voltak. Bukarestben a lapok szerint a szellemi vezér Aradi Viktor író volt. Aradi Viktor vezetése alatt álló csoport a munkásságát örve alatt folytatta tevékenységét.

A sziguranca részletes jelentése szerint a kém szervezet egyik csoportja Bukarestben műszaki üzletet alapított, amelyet Patofonak neveztek el. Ez az üzlet fényképezőgépeket, rádiókészülékeket és egyéb műszaki tárgyakat árult. Raktáron tartott ezenkívül rádiófelvevő és leadó gépeket, amelyek segítségével állandóan érintkezésben állott Oroszországgal. Ennek a műszaki üzletnek öt autója és három motorkerékpárja volt. Ezeket a járműveket a kém szervezet tagjai használták. Az üzlet hatalmas tőkét képviselt és azt a hatóság lezárta. Az eddig letartóztatottak közül csupán kettőnek a nevét közölték. Az egyik Aradi Viktor, a másik pedig Solomon nevű mérnök. A bukaresti lapok megtudták, hogy letartóztatásba kerültek a hadsereg földrajzi intézetének és a mérnöki karnak több tisztviselője is.

Elfogták továbbá a brassói repülőgépgyár egyik mérnökét és még három személyt, akik Aradi Viktorral állandóan érintkezésben voltak. Az említett bukaresti üzlet összes alkalmazottait szintén lefogták.

A rendőrségre kerültek a munkásságát összes alkalmazottai, akik a legutóbbi kolozsvári kommunista perben szintén szerepeltek.

Az Adeverul szerint a kém szervezet vezetője egy mérnök, akinek nevét egyelőre nem közölték a nyilvánossággal. Katonai körökben nagy meglepetéssel állapították meg, hogy az illető mérnöknek milyen kitünő szakismeretei vannak a haditudományokban. Ezeket még külföldön sajátította el. Még nem sikerült megállapítani, hogy milyen állampolgár, de annyit már tudnak, hogy osztrák utlevéllel jött az országba. Két éve tartózkodik Romániában és főleg mondain

vidám körökben fordult meg.

A pénzt sohasem sajnálta, de nem élt tékozló életet. Egyelőre még semmiféle vallomást nem hajlandó tenni, de büntérsai már reávallottak.

A Lupta megállapítja, hogy a most felfedezett kém szervezet a legnagyobbak egyike, amelyek valaha Európában dolgoztak. A szovjet utglátszik alkalmas területnek tekintette Romániát és az országot gyakorlott kémek egész seregével lepte el. A kellő időben közbelépett hatóság azonban elejét vette a szervezet veszedelmes munkájának.

A fővárosból irányított nyomozás kiterjedt számos vidéki városra is és több helyen szintén letartóztatások történtek.

Temesvárott a rendőrségnek nem akadt munkája, ellenben Kolozsvárott hat letartóztatás történt.

A rendőrség tegnap éjszaka megjelent Bergner Imre gyáros lakásán, akit őrizetbe vettek. Ezenkívül Beesky Andor kolozsvári költő lakásán tartottak házkutatást és rajta kívül letartóztatották még Nagy István, Nyilas György, Havadi József és Csiki József munkásokat. Beeskyt, Bergnert és Nagy Istvánt Bukarestbe szállították erős fedezet mellett. Tegnap estig az egész országban száznál több volt már a kém szervezet letartóztatott tagjainak a száma.

Felmentette a bíróság a lázítással vádolt és a csendőrségen megkínzott csenei gazdát

A temesvári törvényszék Farhescu-Matei tanácsa több tárgyalás után tegnap hozott ítéletet Komarov Obrad csenei gazdálkodó ügyében. Komarov Obrad harminc éves csenei gazda, a vádirat szerint, július huszonharmadikán Temesvárott jövet a bobdai határban kilenc kilogramm kommunista izü, lázító röpiratot tartalmazó csomagot rejtett el a kukoricásban azzal a szándékkal, hogy a röpiratokat a községben később elosztogattja. A röpiratokat azonban a csendőrség megtalálta és Komarov Obradot letartóztatta. A zombolyai csendőrségre kísérték, ahol — a vádlott vallomása szerint — különböző kínzásokkal kényszerítették a beismerő vallomás aláírására.

A vádlott elmondotta, hogy fejjel lefelé akasztották fel, majd egy különleges készüléken addig forgatták, míg elájult. Hogy magához térítsék, tüket szurtak a körmei alá és vasvillával szurkálták. Mikor így megpuhitották, aláírták vele a jegyzőkönyvet. A temesvári törvényszék tegnapi tárgyalásán Nicolaus ügyész a vádlott megbüntetését kérte, ezzel szemben Bürger Ernő dr. és Nagy Hugó dr. védők kifejtették, hogy Komarov Obrad a röpiratok elrejtésével még csak lázítási kísérletet sem követett el és felmentését kérték. A törvényszék rövid tanácskozás után felmentő ítéletet hozott. Az ítélet ellen az ügyész felebbvitelt jelentett be.

A szeplős asszony hiúságát alaposan kiaknázza egy furfangos cigány jósnő

A lieblingi csendőrség egy furfangos cigányasszonyt keres, aki állítólag Temesvárott lakik a Mehalában. A feljelentő Schweizer Magdolna lieblingi asszony, akit a cigányjósnő furfangosan becsapott és megkárosított. Schweizer Magdolna néhány hét előtt az udvaron ült odahaza, amikor beköszöntött

hózzá a cigányasszony. Ajánlkozott, hogy kártyát vet neki, majd mikor ezt az ajánlatot nem fogadta el, a tenyeréből akart jósolni, de Schweizer Magdolnának erre sem volt szüksége. A cigányasszony már menni készült, amikor hirtelen Schweizer Magdolna arcába nézett. És akkor egyszerre azt

kérdezte, hogy miért nem iszik megszabadulni szeplőitől. Azt a választ kapta, hogy már mindenféle megpróbálkozott, de eddig semmi nem használt. Szerenséje mondotta a cigányasszony, hogy idejöttem, mert tudok nagyzerimódot, hogyan lehet megszabadulni a szeplőtől. Ezzel aztán megszerzte magának Schweizer Magdolna érdeklődését, aki halandóságot mutatott szeplőinek megszüntetésére. A cigányasszony ment a kertbe, ott különböző leveket szedett, majd sűrű morbidás közben megfőzte azokat a takaró tüzhelyen. Amikor a kotyvalék kihűlt, azt mondta Schweizer Magdolnának, hogy most bekeni a szobát teljesen el kell sötétíteni és onnan két órán keresztül nem szabad kimozdulni. Mikor mire megcsináltak, a cigányasszony jelentette, hogy két óra múlva iszadjon és akkor majd átvegye a szeplők eltávolításáért kialakított háromszáz leit, de ha a szeplő nem ment el, nem kell semmit sem fizetni. Schweizer Magdolna a besötétített szobában magára maradt és türelmesen várt. Elmult a két óra, de a cigányasszony nem jött iszadsza. Mikor három óra múlva megkerült elő, Schweizer Magdolnának megszokott türelme elhagyta a szobát. Azonban nagy meglepetés várt rá. A másik szobában a szekrény teljesen kioltva üritve és abból egy csomó ruhakétgyűrű és kétezerszáz lei hiányt. A csendőrségen feljelentést tett a cigányasszony ellen, aki beszégetés közben annyit mondott, hogy temesvári.

Boldog ország ahol nem dühöng a korrupció

A perzsa sah mindenáron letenni igyekszik a korrupciót. Hogy ez mennyire sikerül neki, arra jellemző az alábbi két eset. A miniszterek nemcsak tárcájukkal, de saját fejükkel felelősek, ha nem akályaik általános választások alkalmával egy jelölt ügynöke 420 angol font megvesztegetési összeget ajánlott fel egy miniszternek, ha az ő megbízottját segíti győzelemre. A miniszter szinleg elfogadta az ajánlatot, de azonnal táviratban utasította az illetékes tartomány igazgatót, hogy kövessen el minden lehetőséget, hogy az illető jelölt megbukjon. A vesztegetési összeg pedig a perzsák legnagyobb közbűnének, Firduszi siremlékének javítására fordította. A másik eset még derűsebb. A perzsa autóján nemrég Teherán egyik utcáján hajtattott át, amelyen a legújabb közlekedési rendszabályok szerint csak egy irányban lehet haladni. A rendőr megállította és visszaküldte a szabályellenes vezető udvari autót, majd utólag amikor felismerte az uralkodót, az autó után rohant és kétségbeesetten bocsánatot kért. A sah azonban megdicsérte a rendőrt pártatlanságáért és megfeddte a sofőrjét, amiért nem ismeri a közlekedési szabályokat.

— Minek azt ismerni a sah saforjének, felség? — válaszolta a sofőr.

— Ugy? — mondta röviden a perzsa sah — nyomban hajtson leza és többé ne kerüljön a színre el, el van bocsátva.

Friedmann szerencsége óriási!

A jelentékenyen megjavított játéktervű osztrák osztálysorsjáték a legjobb a világon. Különösen felemelték a középnyeremények számát

A sorsjegyek fele nyert.

Egy sorsjeggyel nyerhet

S. 800.000 = 20.000.000 Lei

84.000 sorsjegy

Össznyeremények

42.000 nyeremény

S. 13,406,400 = 335,160,000 Lei

Az elmúlt sorsjátékon sok

első főnyereményt

fiztettem ki szerencsés vevőimnek.

Az I. osztály huzása 1930 november 18—20

Sorsjegyárak: $\frac{1}{4}$ Lei 300 $\frac{1}{2}$ Lei 600 $\frac{1}{1}$ Lei 1200

Minden rendelést azonnal végrehajtottunk és mellékeljük a hivatalos játéktervet. Huzás után felszólítás nélkül azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket. Fizetés a sorsjegy vétele után. Rendeljen még ma.

LUDWIG FRIEDMANN, WIEN I

SALZGRIES 12/R.

Kötél általi halálra ítélték a tiszazugi mérgezési bűnper legveszedelmesebb boszorkányát

Egy esztendeje annak, hogy a tiszazugi Nagyrév községben kipattantak azok a szörnyű bűnök, amelyek a tetőben megszaportották a fejfákat. Onosz lelkű némberek hatása alatt a községben évek óta divat volt, hogy asszonyok a kellemetlenné vált családtagokat arzénel megmérgezték. Ériek, apák, anyák, apósok, de még gyermekek is pusztultak így időnek ötte. Az indok rendszerint a kapzsiság volt. Azért kellett a kiszemelt áldozatoknak meghalni, hogy a vagyont mérgezőkre szálljon, vagy pedig ne prozódjék széjjel. A szolnoki ügyészség hosszú heteken keresztül nyomozott és amikor a vizsgálattal elkészült, szolnoki törvényszék csoportokban tárgyalta a tiszazugi vádlottak póreit. Az egymásután hangzottak el a halálos, vagy az életfogytiglani fegyházra ítéletek.

Napokkal előbb — mint a Déli Hírlap megírta — újabb arzénpör tárgyalását kezdte meg a szolnoki törvényszék. A fővádlott özvegy Takács Lajosné volt, egy ördögi tekintetű asszony, a boszorkányok alósi típusa.

Takács Lajosné nemesak maga gyilkolt, hanem ő adta a tanácsot és szerezte meg a mérget másoknak is. A tárgyalás folyamán a tanúk mind ellene vallottak, bizonyították is rengeteg merült föl és Takácsné mégis körömszakadtig tagadt.

Néha azonban megtörtént, hogy egy hirtelen a szájából kicsuszott szóval elárulta magát. Olyankor aztán hosszas magyarázatokba kezdett. Rábizonyították azt is, hogy két férfinak, akiket saját feleségük nem mert megmérgezni, ő adta be a halálos mérget. Reha Mihályné azért állott a törvényszék előtt, hogy számot adjon férje meggyilkolásáért. Tettét bevallotta és alázatosan büntetést kért a maga számára. Pápai Ferencné az apósát mérgezte meg arzénel. Fazekas Mária, aki ellen az ügyészség férjének megmérgezése miatt emelt vádat, tagadta, hogy meg akarta volna ölni a férjét. A férje, — mondotta, — részeges volt és Takácsné azt mondotta neki, hogy tud egy kitűnő szert az iszákosság ellen.

El is hozta neki a szert egy üvegben, amelyből többször beadott a férjének, aki két hét múlva meghalt.

Azonban véleménye szerint a halált nem mérgezés okozta, hanem férjének régi betegsége, a bélbaj. Cser Lajosné volt az egész tárgyalás során a legszánandóbb jelenség. A fogság nagyon megtörte. Az utolsó hónapok

ban egyre csak imádkozott cellájában és amikor a tárgyaláson megkérdezték tőle, hogy bűnösnek érzi-e magát, a földre rogyott, a mellét verte és bűnbánóan kijelentette:

— Igen, bűnös vagyok, nagyon bűnös. Vétkemért vezekelni akarok. Mérjenek rám szigorú büntetést. Talán ha elszenvedem a földi bíróság által adott büntetést, akkor az isteni igazságszolgáltatás is megboosát.

Cser Lajosné az ügyész azzal vádolta meg, hogy megmérgezte a férjét, aztán két évi időközben a két gyermekét is.

A férjgyilkosságról azt állítja, hogy azt tudatosan végezte el, azonban a gyermekeknél csak az volt a szándéka, hogy kigyógyítsa őket betegségeikből. Az utolsó vádlott Nagy Károlyné volt, aki az apósát akarta megmérgezni, ezt kétszer is megkísérelte, azonban az öregember mindkét esetben kihányta a mérget, amelytől a macska azonnal megdőglött.

Egy heti tárgyalás után a tárgyalási elnök tegnap délben egy óraker hirdette ki az ítéletet. A kihirdetésnél nagyszámú közönség töltötte meg a tárgyalási termet. A vádlottak némán, olykor föl-fölesukló zokogással

hallgatták végig az ítéletet. Csak az újságírók jegyző ceruzáinak sercegése hallatszott, amikor az elnök kihirdette, hogy a bíróság

özvegy Takács Lajosné kétrendbeli gyilkosságért és egyrendbeli gyilkosságra való fölbujtásért kötél általi halálra,

özvegy Reha Mihályné egyrendbeli gyilkosságért életfogytiglani fegyházra,

özvegy Pápai Ferencné egyrendbeli gyilkosságért tizenöt évi fegyházra,

Fazekas Mária egyrendbeli szándékos emberölésért tíz évi fegyházra,

Cser Lajosné egyrendbeli gyilkosságért és kétrendbeli szándékos emberölésért nyolc évi fegyházra,

Nagy Károlyné pedig egyrendbeli gyilkossági kísérletért öt évi fegyházra ítélt.

A büntetés kiszabásánál egy évi vizsgálati fogságot beszámítottak a szabadságvesztésre elítélteknek. Bodnár Takács Zsuzsanna vádlottat fölmentették. Az elítéltek védői a fellebbezést csak a háromnapos határidő leteltével fogják bejelenteni.

A városi tejközpont ügynöke lesz a polgármester és minden áron népszerűsíteni akarja ezt az intézményt

Temesvár városa nagy áldozatok árán, sok millió lei befektetéssel, megcsinálta az új, modern és minden közegészségügyi követelménynek megfelelő városi tejközpontot. A tejközpont azonban egyelőre — és ezt a városháza sem tagadják — nem váltotta be a hozzáfűzött várakozásokat és pedig azért nem, mert a közönség nem veszi kellő mértékben igénybe ezt az intézményt. Balta Koriolán dr. főpolgármester kijelentette, hogy mindent elkövet a tejközpont rentabilitásának emelésére és el akarja érni azt, hogy az ne dolgozzék ráfizetéssel. Jövedelemre ennél az intézménynél nem törekszik a város, mivel a tejközpont altruisztikus vállalat. Terveiről a főpolgármester ezeket mondotta:

— Elhatároztam, hogy felesapok a tejközpont ügynökének és léptenyomon népszerűsíttem azt. Az állandó választmány valamennyi tagja ugyanezt teszi és ahol csak lehet, mindenütt hirdeti, hogy a városi tejközpont áruja tiszták, egészségesek és olcsók. Ma bejárrom mindazokat az internátusokat, kórházakat és népjóléti intézmé-

nyeket, amelyeket a város anyagiilag támogat és megkérdezem, honnan szerzik be tejszükségletüket? Mert mégis furesa, hogy vannak ilyen intézmények, amelyek a várostól kapott pénzen másutt veszik a tejet. Ezenkívül népszerűsíteni akarjuk a tejközpontot olyképpen, hogy a nőegyesületeket és különböző testületeket szívesen látjuk a telepen, megmutatjuk nekik az üzemet és ha látni fogják, hogy a vidékről behozott tehéntejből mennyi bacillussal teli piszkot szedünk ki, soha többé más tejet nem fognak háztartásukba engedni, mint pasztörizált városi tejet. Lapokban közölni fogunk kliséekkel illusztrált ismertető cikkeket, azonkívül filmben is bemutatjuk a tejközpont működését.

A főpolgármester elmondotta, hogy Temesvár lakosságának napi tejszükséglete ötvenezer liter. A városi tejközpont harmincezer liternek napi földolgozására van berendezve, jelenleg azonban alig kétezret dolgoz föl. A város mindent el fog követni, hogy a tejközpont a lakosság tejszükségletének legalább a felét szállíthassa.

Capetianu nyilatkozik az ellene emelt vádak ügyében

Kaptuk a következő levelet: Igen tisztelt Szerkesztő Ur! A Déli Hírlap legutóbbi számában személyemmel kapcsolatban megjelent cikkekre kérem a következők közlését:

A mostani cikkükben említették miatt egy temesvári román lap már 1921-ben megtámadott. Az ügy az igazságszolgáltatás kezébe került, az ellenem emelt vád alapján a legszigorubb vizsgálatot rendelték el. Az eljárást végig lefolytatták és a vége az lett, hogy a temesvári törvényszék P. 4171—8—1921. számú határozatával az eljárást ellenem megszüntette azon indokolással, hogy az ügyészség 1471—1922. számú végzésével ellenem a vádat törvényes okok hiányában elejtette. Az ügy tehát nem aludt el, hanem jogerős döntéssel befejezést nyert. 1927-ben egy lovagias ügyből kifolyólag a cikkükben említett vádakkal becsületbíró is foglalkozott és ennek döntése szintén tisztázta eljárásomat. Ezek után talán felesleges is külön hangsúlyozni, hogy az ellenem emelt vádak rágalom. A jóhiszemű emberekre bízom az ítéletet azok fölött, akik nem riadnak vissza attól sem, hogy embertársaik becsületében gázoljanak. ha azt érdekük úgy kívánja. Tisztelettel Dr. Capetianu Miklós.

Olcsó szabó

is szállít elsőrangú munkát. Ruha, télikabát, felöltő munkadíja

700 lei

Egyszerű ruha 600 lei. Fordítások, javítások jutányosan.

WENZEL JÁNOS szabómester
Bessenyei-telep, Első utca.
Erzsébetvárosi villamos végállomástól
fasonról át tíz perc.

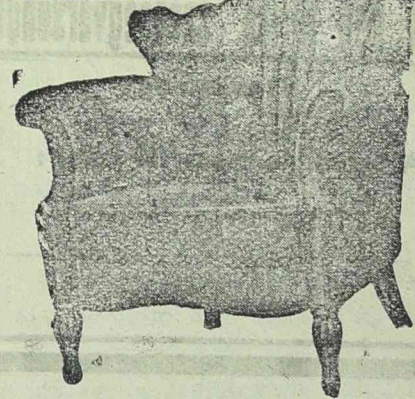
Figyelem! Figyelem!
E hó vége felé nyílik meg a Szt. György-téren (volt Konlechner helyiségben) a

LACTA'

tejszarnok és buffet

Olcsó villásreggeliző- és uzsonnázóhely!

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II. ker., Iskola-utca 10.
Műbutorok speciál borbutorokra.

Látogassa meg Ön is!

az újonnan megnyílt

Kálmán Ferenc

Temesvár L. Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet

Szönyeg

Takaró

szaküzletét



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brătianu 6.

Fiókpek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. București, Bul. Dinicu Golescu 41 bis
Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 37. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

HIREK

Szépségversenyünk

szavazását a résztvevők kívánságára néhány nappal meghosszabbítottuk és nem október huszadikán, hanem október huszonhatodikán, vasárnap délelőtt 11 órakor zárjuk le. A tegnapi beérkezett szavazatok a lista élén levő jelöltek között változást eredményeztek. A szavazatok mai állása a következő:

Weszely Ibolyka	4029 szavazat
Jivan Szilvia	2250 "
Biró Ilonka	1765 "
Marx Paula	1508 "
Sirka Nusi	1507 "
Benda Anci	1488 "
Lukász Zsuzsi	1306 "
Horváth Böske	1205 "
Schör Ilus	1064 "
Forka Rózsi	1018 "
Illy Rózsika	1002 "
Oláh Baby	883 "
Demkó Mariska	851 "
Zura Mici	832 "
Tamme Rózsika	822 "
Szakrantszky Ella	765 "
Szollár Aranka	607 "
Czuczor Böske	593 "
Klein Edith	517 "
Almásy Vera	488 "
Altmann Paula	486 "
Braun Ilus	455 "
Ferenics Mária	438 "
Aschenbrenner Mici	410 "
Szilágyi Stefi	372 "
Kartye Mariska	358 "
Thernesz Ella	338 "
Angyal Irén	265 "
Halof Kató	252 "
Boskovitz Olga	228 "
Schlesinger Kató	201 "
Damjanov Ilus	200 "
Redlich Irén	190 "
Gönczi Elza	183 "
Müller Baba	179 "
Demeter Emmi	160 "
Kartye Ilus	107 "
Wrelyánszky Johanna	107 "
Varga Rózsi	101 "
Habschied Rózsika	97 "
Veder Aranka	87 "
Weszely Almucl	72 "
Udvardy Anna	67 "
Haranek Magda	61 "
Birsák Ilus	49 "

A Déli Hírlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári leány:

A párisi Victoire cikke:

Ha a békeszerződéseket nem változtatjuk meg, akkor még sokkal véresebb háború következik

Hervé Gusztáv a párisi Victoire hasábjain most már harmadik ízben tör lándzsát a békeszerződések revíziója mellett. Ha a békeszerződéseket nem változtatjuk meg — mondja Hervé — akkor sokkal véresebb háborúnak nézünk eléje, mint az volt, amelyik lezajlott. Azután felszólítja a francia frontarcosok szövetségét és a Tűzkereszt-egyesület tagjait, hogy november 11-én, a fegyverszünet aláírásának évfordulóján intézzenek táviratot a német Stahlhelm-szövetséghez és kérdezzék meg, hogy egy revízió esetén hajlandók-e becsületesen kibékülni és kezet nyújtani a franciáknak és a lengyeleknek. Bizonyosra vehető Hervé szerint, hogy a Stahlhelm igennel válaszol. A prágai Lidov

vé List ismertette Hervé revíziós cikkeit és megállapítja, hogy Hervé elsősorban olyan dolgot követel, amely Franciaországot érdeklí. Kérdés azonban, hogy ezek után mi marad meg a győzelemből és a revízió megéri-e azt az árat, amelyet fizetni kell érte? Hervé cikkeiben ugyan nem említi külön a magyarokat, azonban bizonyos, hogy főleg azokra gondol, amikor revízióról beszél, mert bizonyos, hogyha a hatalmak hajlandók volna a magyarsággal szemben revízióra, akkor más országgal szemben sem tagadhatná meg azt. Így aztán a revízióból Magyarország is megkapná a részét, amelynek érdekében különösen az angolok dolgoznak.

A DÉLI HIRLAP REGÉNY-FOLYTATÁSA mai lapszámunkból technikai okokból kimaradt. Legközelebb megjelenő lapunkban pótoljuk a ma elmaradt folytatást.

— Bocu Szevér kormányzó megbetegedett. Bocu Szevér miniszter, bányászati kormányzó meghülés következtében könnyebben megbetegedett. Pénteken a miniszter hőmérséklete emelkedett és kisebb láz lépett fel. Miután a betegség influenza gyanús tüneteket mutat, a miniszter Lippán néhány napig ágyban marad. Hasonló tünetek között betegedett meg Lygia, a miniszter leánya is. Bocu miniszter betegsége alatt is foglalkozik kormányzósági ügyekkel és Boney Vazul, a kormányzóság belügyi főnöke tegnap Lippára utazott, ahol referált a kormányzónak.

— Napsugaras meleg idő. Az időjárás tegnap is változatlanul napsugaras és meleg maradt. A nap hőkezűen öntötte sugarait úgy, hogy a déli órákban a felöltő viselése már terhes volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint továbbra is meleg idő várható, nyugat felől növekedő felhőzettel.

— Politizáló suszter. Salgótarjánban a rendőrség elfogta Meszes Sándor cipészegedet, akiről kiderült, hogy kommunista agitációt üz. Meszes, aki lopásokért ismételtelen volt már büntetve, kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy egyenes összeköttetésben állott Moszkvával és több levelet is találtak nála, amelyek állítását igazolják.

— Lemondott az államvasutak műhelyeinek igazgatója. Bukarestből jelentik, hogy Antoniadé, az államvasutak igazgatója ezen állásáról lemondott. Az államvasutak igazgató tanácsa a lemondást elfogadta és a felmentést csak akkor adja meg, ha a hivatal átadással kapcsolatos vizsgálat eredménye azt megengedi.

Fényképezőgépek
óriási választékban 400 leltől kezdve, kedvező részletfizetésre képes árjegyzék ingyen és bérmentve
RECTA fotó-szaküzlet. Temesvár 1., Hunyadi-utca
Telefon: 183.
Előhívás, másolás 8 órán belül.

— Leesett a robogó villamosról. Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt tegnap déltán a Gyárvárosban. Baranyi András tizenkilenc éves majláthfalvai lakos a Coronni-téren leesett egy villamosról. A fiatalember súlyos belső sérüléseket szenvedett úgy, hogy a mentőknek kórházba kellett szállítani.

— Új segédjegyző Ujpésen. Ujpés községben tegnap választották meg az új községi segédjegyzőt. Hat pályázó közül egyhangulag az odavaió Streitmattert választották meg.

— Mérges gombát ettek. Murakeresztúren Szkróbics Ferencné hetven esztendősszony három unokájával az erdőn gombát szedett, amelyet este vacsorára megettek. Reggelre az asszony két unokája halott volt, a harmadik pedig nagyanyjával együtt haldoklik.

Vizum 60 lei
Vasuti bérlet 100 lei
Herzlnél, Str. I. Vacarescu 2 (Bem-utca)
Telefon 1604. Utlevevényekben dímentes felvilágosítás. Legrégibb, legmegbízhatóbb iroda.

FÖLDRENGÉS SZAMOS HAVTAL. Santiagai jelentések szerint tegnap hajnalban Chilében nagy földrengés volt, amely különösen a területen pusztított. Lalla városka teljesen romokban hever. A földrengés Valparaiso és Santiago között teljesen elpusztította a vasuti vonalat. Chikó őben egyetlen épület sem maradt épességben. A Concepciontól érkező vidékekről még egyáltalán semmi hír nem érkezett, mert a táviró teljesen hasznavehetetlenné vált. Eddigi jelentések szerint a földrengések nyolc halottja és háromszáznál több sebesültje van. Az anyagi kár nagyon nagy.

— Vitorlás csolnakkal az óceánra. Barcelona kikötőjébe tegnap érkezett meg Blanco Henry tanár, aki a felesége és a leánya társaságában egy tizennégy méter hosszú vitorlás csolnakkal kelt át Amerikából az óceánon. A tanár az Egyesült Államok Salem nevű kikötőjében landolt utnak és utja nyolcvannégy napig tartott.

* Vidékiek figyelmébe. A Józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezérelés alatt, elsőrangú ebéd. 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai vasárnapi menü következő: husleves, karfiol vajjal, kaesa és libasült garnirunggal és salátával, almakrém. Hétfői menü: zabpehelyleves, savanyukáposzta, sertéskaraj, forgácsfánk. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

— Nem engedték őket fejfel a munkára. Tegnap a kormánybiznagon Románisztamora községből származó főnyí munkáscsoport jelent meg Franciaországba szóló utlevelet kérni. Az emberek előadták, hogy értenek a munkához, de Franciaországban sok munkaalkalom, idehaza pedig nincs még betevő falatjuk sem. Cimeri János dr. vezérfelügyelő jelentette nekik, hogy csak abban az esetben kaphatnak Franciaországba szóló utlevelet, ha már van előzetes munkaszerződésük, mert a kormányzat nem vállalhatja a felelősséget, hogy az embereket elengedi a bizonytalanságba külföldre. A románizomora földművesek erre szomorúan távoztak.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTI ÁLLANDÓAN OLVASHATÓ A DUNAPARTI SZÁLLODÁK HALLJÁBAN.

Hatóságilag engedélyezett kiadás. 2664-1930 Birou Industrial Orasului Timisoara

Itteni gyári lerakatunk likvidálása folytán az összes még raktáron levő férfi- és női ruhaszövetek, valamint kabátszövetek a legolcsóbb, leszállított engrosárakon kicsinyben kiárúsíttatnak

J. A. BLOMJOUS
Józsefváros, Begabalsor 40-a

— Egy lépéssel közelebb. A bázisai ágány kihelyezése ismét újabb lépéssel halad előre. Holnap kezdődnek meg a helyszínen az új pálya számára szükséges területek kisajátítására vonatkozó tárgyalások. Az új pálya utvonálán egy vendéglő fekszik, azonkívül mintegy negyven holdnyi területet kell megváltani a tulajdonosoktól. A városi mérnökség véleménye szerint erre a célra mintegy kilencmillió leire lesz szükség. Amennyiben a tulajdonosokkal a békés megegyezés nem sikerül, úgy a döntés a bíróság feladata lesz. Ettől függetlenül azonban a munkálatokat meg fogják kezdeni.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Petian Miklós, Jäger Károly, Erlich Iván, Csorba Julia, Mórész Zsuzsi. Meghaltak: Butschek Teréz 71 és Blau Gizella 71 éves korában.

Jól és olcsón öltözködhet mindenki, aki készen vagy mérték után **férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.** **Hoffmann Mór** ruházatházában **Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.** vásárol. **Kedvező fizetési feltételek.**

— Rendőrségi hírek. A rendőrség előállította Márton Sándor sofőrt, aki több nap előtt Reichardt Ferenc autójáról a mágneset ellopta és azt eladta. — Gössler Antal meghalál lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik udvarából az éjszaka folyamán több baromfit elloptak.

— A kauciószédelő rendőrkapitány. Budapesti jelentés szerint a különböző családokért, kauciószedésekért és visszaélésekért letartóztatott Fekete László dr. rendőrkapitányt a rendőrségtől az ügyészségi fogházba kísérték. Fekete László dr. elmeállapotát most törvényszéki orvosok vizsgálják meg. A vizsgálat két-három napig fog tartani. A nagy port fölvert ügyben a vizsgálat tovább folyik és több letartóztatás várható. Három gyanúsított személynél tegnap házkutatást tartottak.

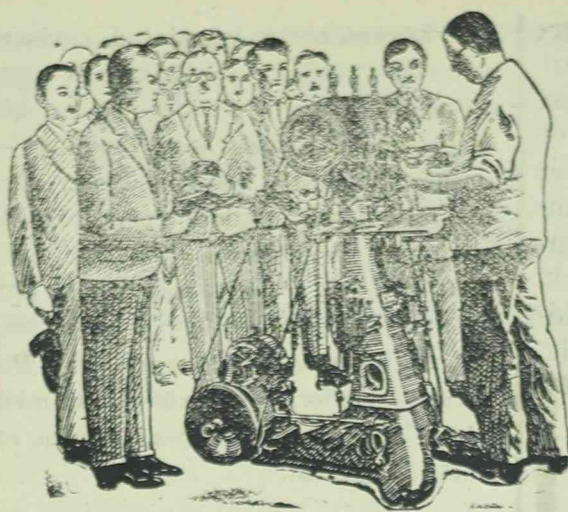
— Véget ért a kínai polgárháború. Shanghai jelentés szerint a kínai nemzeti párt kiáltványt tett közbe, amelyben közli, hogy a polgárháború véget ért és Kinának kötelessége, hogy a jövő érdekében dolgozzék. A kormány két legfontosabb teendőjének mondja a kiáltvány a nagyhatalmakkal kötött hátrányos szerződések megsemmisítése és a kommunisták elleni harc.

* Fontos újítás a CFR belföldi jegyekben. A CFR igazgatóság az utazó közönség kényelmére a Belvárosban a Központi Bank Menetjegyirodájában (Mühle-ház) egy új hivatalos jegykiadó pénztárt létesített, ahol a CFR összes vonalaira a vasuti jegyek előre megválthatók. Hasonlóan megválthatók az 50 százalékos fürdőjegyek és a weekendjegyek is. Díjtalan felvilágosítás. Telefon 15-15 és 15-35. Vízum és CFR bérletbeszerzés. Valuták vétel és eladása.

Nem ráta!
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Scudier-tér 5. sz. a.

Atmeneti Doubl-felöltő	1500—
szőrmegallér	1800—
fekete télipaleto, bársonygallér	1300—
szőrmegallér	1900—
iskolai egyenruha (Uaiformis)	900—
kamgarnöltöny	1500—
csizmanadrág	150—400—
gyermekruha-posztó	350—



A legtöbb ember nem ismeri a saját arcát és azért nem hajlandó hinni a hü fényképnek

Garr Houston professzor az egyik amerikai revüben nagy cikket írt arról a kérdésről, miért nem hajlandó a legtöbb ember portréjában, vagy fényképében a sajátjára ismerni. A tanár szerint ez abban az eddig ismeretlen emberi tulajdonságban keresendő, hogy a legtöbb ember hiu. Senki sem hajlandó elhinni magáról, hogy arcvonásai sem Vénuszhoz, sem Appollóhoz nem hasonlítanak. Csakugyan azoknak a fényképezészeknek és festőknek van a legnagyobb sikerük, akik nem megrendelőiknek valódi arcát rögzítik le, hanem olyanok mutatják be, amilyenek azok képzelik magukat. További oka ennek

az, hogy a legtöbb ember csakugyan nem ismeri saját arcát. Mindenki rendszerint szemből nézi magát és így ismeri csak az arcát. A professzor azt ajánlja, hogyha valaki csakugyan meg akarja tudni, hogyan néz ki, vegyen két fémtükröt, állítsa egyiket merőlegesen a másikra és azután azokat lassan forgatva ismerje meg önmagát. Üvegtükrök szerinte nem jó, mert nem mutatja elég élesen az arc kontúrjait. Egyébként Houston tanár figyelmeztet mindenkit, hogy legokosabb, ha egyáltalán sehogysé nézi meg az arcát, hanem mindig csak ügyes fényképezésen keresztül látja önmagát.

* Erős, vérbő, kövér emberek számára a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendszeres bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a FERENC JÓZSEF víz köszvényben és csuszban szenvedőknek, valamint ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A FERENC JÓZSEF víz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Leszállítják a német képviselők fizetéseit. Berlinben tegnap délelőtt a birodalmi gyűlés pártjainak elnökei a képviselői fizetések leszállításáról tanácskoztak. Megállapodtak arra nézve, hogy a képviselői fizetéseket husz százalékkal, a képviselőknek a különböző bizottságokban kifejtett működéséért járó díjait pedig ötven százalékkal szállítják le.

* Öntött szobakályhából, ugymint örökégők fekete- és különböző email színben gazdag raktár. Kálybaellenzők és tűzszerzők mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár I. Zápolya utca 6.

— Ez már így lesz mindennap. Karlsruheban tegnap este egy vendéglőben a nemzeti szocialisták gyűlést tartottak, amely igen viharos volt. A rendőrség oszlásra szólította föl a gyűlés résztvevőit és mivel azok ellenszegültek, a rendőrök és a nemzeti szocialisták között verekedésre került a sor. A verekedésbe beleavatkoztak a kommunisták is. A rendet csak nehezen lehetett helyreállítani. A verekedésnek két súlyos és négy könnyű sebesülte van.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
(Deutsches Haus Szt György-ter sarok) Minden szépség- és ba eredményes eltávolítására. Egyéni arcpolítás.

— Lábát törte. Mitru Miklós harminc éves munkás tegnap estefelé a Bocu-telepen levő lakására sietett, amikor a Tél-utcában olyan szerencsétlenül botlott meg, hogy a jobb lábát eltörte. A mentők segélynyújtás után kórházba szállították.



Gondolt-e lakásának fűtésére?

Szereltesse American Unio-kályhát!
Szép! Gazdaságos! Olcsó!
Kedvező fizetési feltételek! Prospektust díjtalanul küld!

HIRSCH & Co. Temesvár—Józsefváros
Kossuth Lajos-u. 7. sz.
TELEFON: 717, 16-76

Mindenki már géppel javított cipőt visel, mert az olcsó, jó és kellemes abban járni.
Férfiféltalp szegez. 90 Nőiféltalp szegez. 75
Férfiféltalp varott 100 Női „ragaszt. 80
Férfisarok „ 30 Nőisarok Louis 20
Nőisarok trotteur 25 lei

Leányka-, gyermek- és fiucipők, sárcipők és hócipők a legolcsóbban javíttatnak.

Mechanikai Cipőjavító-Üzem

Temesvár IV., Kossuth L.-u. 19.

Utolsó pillanatban

érkezett a szabadulást jelentő segítség

Giugia Florian, a temesvári vízvezetéki művek alkalmazottja, jugoszláviai illetőségű ember, Versec közelében született és ott is élt hosszú éveken keresztül. Néhány hónap előtt honosítását is kérte Giugia, akinek működésével főnökei meg voltak elégedve. Arról, hogy Jugoszláviában mivel foglalkozott sohasem nyilatkozott. Legutóbb Jugoszláviából a külügyminisztérium útján váratlanul kiadástást kérték. Azzal vádolták, hogy Versecen pénzt hamisított és amikor érezte a hurkot nyaka körül szorulni, átszökött Romániába. A jugoszláv megkeresés alapján letartóztatott és az ügyészség fogházába szállították, ahonnan Dragán detektív két nap előtt Zombolyára kísérte, hogy a szerb határon átadja a jugoszláv rendőrségnek. A temesvári hatóságok előtt Giugia Florian állandóan hangoztatta ártatlanságát és azt mondta, hogy a jugoszlávok azért kérik ki, mert Románia részére kémkedett és mivel mint politikai foglyot nem lehet kiadni, így akarják elfogni. Tegnap aztán váratlan fordulat állott be. Giugia felesége ugyanis megjelent az ügyészségen és Mihailescu vezetőügyésznek felmutatta a hivatalos lap legújabb számát, amelyben megjelent férjének állampolgársága és ennek alapján kérte a vezetőügyészt, hogy férjét ne kísérjék Jugoszláviába. A vezetőügyész erre írásos rendelkezést adott át Giugia feleségének azzal, hogy a foglyot ne adják át a jugoszlávoknak. Az írassal az asszony autóval Zombolyára hajtatott és éppen akkor ért oda, amikor az átadásnak kellett volna megtörténnie. Giugia Florian visszahozták Temesvárra és hamarosan szabadon engedik.

* Gyermekparadicsom a tizenkét év óta fennálló első francia gyermekkurzus Temesvárott, ahol a gyermekek játszva a legnagyobb tökéletességgel elsajátítják a francia nyelvet. A testi fejlődést a ritmikus torna biztosítja. Három éves kortól kezdve vesznek fel gyermekeket, akik a kurzust délelőtt vagy délután, vagy a nap mindkét szakában látogathatják. Külön órák diákok és felnőttek részére. Méltányos díj mellett naponta van beiratás. Bresler, Temesvár-Belváros, Leuau-tér 1. (Eisenstädter-ház.)

Olcsó cipő és cipőjavítás

Női fekete pántos	Lei	450—	Női féltalp	Lei	75—
„ színes	„	475—	Férfi „	„	90—
„ lakk	„	525—	Gyermek féltalp	„	50—
„ fekete antilop	„	550—	Női sarok	„	20-25
Férfi barna és fekete 1/2	„	625—	Férfi „	„	35—
Gyermek magas fűzős	„	195—	Gyermek „	„	20—
Női és férfi fejelés	„	290—340	Cipőfestés	„	50—

Hó- és sárcipőjavítás

SCHWARZ ZOLTÁN

cipőüzlet, Józsefváros, Hunyadi-ut sarok, a Mária-szoborral és a Whitehouseval szemben

A „Consum” részleteadási helye.

Telefon 19-35

— Tolnay Béla orgonahangversenye. Tolnay Béla, az ismert zeneművész és a temesvári városi zeneiskola tanára, ma délután öt órakor tartja orgonahangversenyét a belvárosi evangélikus templomban. A műsoron a legkiválóbb komponisták szerzeményei szerepelnek. Belépődíj nincsen, ellenben belépésre a megváltott műsor jogosít.

Szövetek

és szabókellékek legolcsóbban

RABONG & SCHNEIDER
nél, Temesvár I. Szt. György tér,
róm. kath. püspöki palota

— A volt osztrák-magyar hadsereg hadirokkantainak értekezlete. A volt osztrák-magyar hadsereg hadirokkant tisztjei, továbbá szolgáló altisztjei és a háboruban megrokkant legénység, akik Temes, Krassó és Szörény megyék területén tartózkodnak, felhívottnak, hogy október huszonhatodikán a gyárvárosi Vigadó (Sörgyár) nagytermében feltétlenül jelenjenek meg. Az értekezlet délelőtt kilenc órakor kezdődik és ezen tudomásul veszik az október elsején Bukarestben megtartott kongresszus határozatát, majd megbeszéli a nyugdíjjogosultságért folytatandó küzdelem további részleteit. Felkérlik a három megye képviselőit és szenátorait, hogy az értekezleten szintén jelenjenek meg és a parlamentben szót emeljenek a hadirokkantok érdekében. Ebben a kérdésben egyébként az érdekeltek már részletes memorandumot is szerkesztettek és azt az uralkodó, valamint a kormány tagjai elé juttatták. A jövő vasárnapi értekezlet rendezőse meghívja a különböző egyesületek katonai nyugdíjasait és a tényleges katonai szolgálatot teljesítő személyeket is.

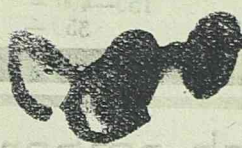
— Lövöldözés a végvári állomáson. A temesvári törvényszék tegnap megérősítette Popovics Sándor kádári gazda letartóztatását. Popovics — amint részletesen közöltük — a végvári állomáson családi perpatvarból kifolyólag revolverrel többször apósára. He g h e s Simon gazdára lőtt. azonban szerencsére egyik golyó sem tett nagyobb kárt. A vizsgálóbíró Popovics Sándort emberölési szándék miatt letartóztatta és megindította ellene az eljárást.

— Adomány. Veri Károlyné a bázosi magyarok kápolnája javára 100 leit adományozott. Az összeget eddigi gyűjtésünkhöz esatoljuk.

— Így fest az élet a cséka birodalmában. Jellemző kis esetet közöl az egyik berlini újság Szovjet-Oroszországból. Moszkvában szeptember hónapban két színházi újdonságot adtak elő, amelyeknek mindegyike a szabotáló kispolgárt gunyolta ki, a bolsevik közönség legnagyobb örömeire. A Pravda, az oroszok legnagyobb hivatalos lapja, leírta az igen forró színházi estét. A közönség — írja többek között — nem szünt meg lelkesen tapsolni és virágokat dobott a színpadra. Követelték a szerzőt, aki sajnos nem jelenhetett meg, mert nem volt a színházban. Csakugyan: Rubinstein a darab szerzője kissé nehezen jelenhetett volna meg az estélyen. Negyvenhét társával együtt szabotálás miatt premier előtt öt nappal a cséka — agyonlövötte.

• Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház, ahol Váradi Aladár teljesen újjászervezett társulával rendezte meg vig estélyeit. Színpadon kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák magán- és táncszámok. Új attrakciók egy teljesen újszerű táncrevüt mutatnak be. Kezdeté este 10 órakor.

Mit susog a fehér akác? A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozatának műkedvelői a múlt héten nagy sikerrel adták elő a Mit susog a fehér akác című háromfelvonásos operettet. Az előadást jövő vasárnap, október 26-án délután félnégykor a Schneider-féle vendéglőben megismétlik. Az egyes szerepeket ugyanazok játsszák, akik az első előadáson is sok tapsot arattak.



Ne hanyagolja el szemét Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban

FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

* Dr. Baruch Félix laboratóriumában vérvételek a Wassermann stb. reakciókhoz, valamint vizelet, köpet, véreukor stb. analizisek naponta 9—12 és 3—5 óra között Temesvár-Belváros, Piata Oituz (Nándor-tér) 13, az állami adóhivatallal szemben.

— A Nyugat október 16-i száma megjelent. Vezető helyen Hegedűs Lórántnak A tragikumról szóló nagy tanulmányát hozza. A szépirodalmi részből kiemeljük Móricz Zsigmond: Forr a bor című regényének — amely a Légy jó mindhalálig folytatása — újabb fejezeteit. Gelléri Andor Endre és Majtényi György novelláit, Erdélyi József, Illyés Gyula, Kisléghy Kálmán és Török Sophie verseit. Móricz Zsigmond szegedi naplót ír, a kritikai rovatokban Turóczy József, Kárpáti Aurél, Illés Endre, Schöpflin Aladár és Farkas Zoltán cikkeit találjuk. Ferenczy Valér két rézkarcra ad külön díszít a gazdag számnak, amelynek ára 2 pengő. Egyes szám ára 60 lei. Negyedévi előfizetés 300 lei. Főbizományos: Pallas Könyv és lapterjesztő vállalat, Cluj, Strada J. Ratiu A.

Sport

Teljes erővel folynak a bálók mérkőzések. Vasárnap Temesváron három elsőosztályú bajnoki mérkőzés kerül lebonyolításra. A legérdekesebb meccs kétségtelenül a TMTE—AC csapatok találkozása lesz. A küzdelem délután négy órakor kezdődik a TMTE-pályán lesz a színhelye. A Banatul-pályán a Kinizsi és a Gyapjuipap találkozik, míg a Gyapjuipap pályán a Kadima és a Banatul találkozik. A második A-osztályban a következő bajnoki mérkőzések kerülnek eldöntésre: Fratelia—Tricolor a kisodai pályán négy órakor, Teicolor—ZsSE a Tricolor-pályán négy órakor, Páttria—Hajduk a Páttria-pályán négy órakor. A második B-osztályban szintén megindult a harc és ennek következtében az Electrica—Victóriával az Electrica-pályán négy órakor, Freidorf a Fortunával Szabadfalván négy órakor, Juventus az Amatőrrel a Turupa-pályán és a Vulturi az Unióval az Unió-pályán játszik. Mind a négy mérkőzés délután négy órakor kezdődik. Ezenkívül ifjúsági és tartalék csapatok is küzdenek egymással. A Episcopia Zombolyára rándul, ahol a Hehátban lesz a bajnokság során az ellenfelek. A Politechnica Kolozsvárott mérkőzések lesznek vasárnap és hétfőn, ahol körmérkőzésen vesz részt.

A Kinizsi közgyűlése. Vasárnap délelőtt féltizenegy órakor tartja a Kinizsi az Elite-kávéházban rendelt közgyűlést, amelyet nagy érdeklődés előz meg. A közgyűlésen a gati liga Kovács Ödön dr. szavazásában képviselteti magát.

A temesvári sportkerület hétfőn este hét órai kezdettel az Arany vendéglőben gyűlést tart, amelynél minden egyesület megbízottja részt vesz. Ha egyesületi ajánlólevelét felküldte, ha egyesületi ajánlólevelét felküldte, ha egyesületi ajánlólevelét felküldte.

Szőnyegház

INDUSTRIA LINOLEUM

HAAS LIPÓT

Tel. 10-31 Temesvár, csak Lloyd-sor 5. sz. a. Tel. 10-31

legújabb mélyen leszállított őszi árjegyzékek

Linoleum

Futószőnyeg 67 cm. szélességben	Lei	65
1-a minőség, perzsa virág parkett minta	"	70
90 cm. széles	"	95
Padlóbevonáshoz m ² -kint	"	115
Mosdóelő bordúrral	"	55
Inlaid linoleum átöntött minta m ² -ként	"	230
Ebédlő linoleum 200×300	"	700

Viaszkosvászon

80 cm széles	Lei	68
100 cm. széles	"	88
115 cm. széles	"	100
Abrosz 65/100	"	53
Falvédő	"	43
Tálcaterítő	"	6

Linoleum- és szőnyegmaradékok

csaknem ingyen

Fiókok: Nagyvárad, Kolozsvár

Szőnyegek

Futószőnyeg méterje	Lei	5
Futószőnyeg jó minőségben	"	5
Ágyelő rojtjal	"	8
Ágyelő rojtjal 1-a minőség, pompás perzsaminta	"	9
Ágyelő velour rojtjal	"	18
Ebédlőszőnyeg Smyrna utánzat	"	48
Ebédlőszőnyeg gyapju 200×300	"	108
Ebédlőszőnyeg velour-plüs	"	148
Ottománátvető	"	66
Ottománátvető velour	"	115
Ebédlőasztal-terítő, karamanie	"	30
Ebédlőasztal-terítő, velour	"	70
Madrasfüggöny 3 részes garantált mosható	"	24
Kókusz futószőnyeg	"	14

Gummikabátok

Angol gummirozás	Lei	55
Szövet külsővel	"	65
Trench-Coat	"	85
Női gummi-esőkabát minden divatszínben	"	92
Női Tweed	"	130

"CONFECTIO" R.-T.

Gyári lerakat Timisoara I, Str. Alba-Iulia (Rezső-u.) 7.

Női bundák, szőrmézelt téli-kabátok, kosztülmök, szövet- és selyemruhák, Estélyi laszlek. Nagy vásárosztály-Szigoruan szabott árak.

Tel. 13-28

Rádió

Vasárnap. (Október 19.) Budapest. 10 óra: Katolikus istentisztelet és prédikáció. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet, utána az operaház zenekarának hangversenye Szende Ferenc énekművész közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Magyar népdalok. 6 óra 15: Magyar népdalokat énekel Bodán Margit Magyar Imre és cigányzenekarának kísérete mellett. 6 óra 20: Weygand Tibor dalokat énekel a rádiózenekar kísérete mellett. 7 óra 30: Strauss János Cigánybáró című operájának előadása, utána Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 30: Bécs. 11 óra: A bécsi szimfonikus orkester hangversenye. 1 óra 10: Katonazene. 3 óra: Gramofonzene. 6 óra 30: Kleist Henrik Michael Kohlhaas című szindarabjának előadása, utána könnyű zene. **Breslau.** 8 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Katonazene. 10 óra 40: Jazz-band. **Belgrád.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Cigányzene. 8 óra: Énekhangversenye. 9 óra: Szórakoztató zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kabaréest. **Kattowitz.** 7 óra 40: Hangverseny. 9 óra 15: Kamarazene. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána táncczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra: Schiller Die Braut von Messina című darabjának előadása, utána hangverseny. **München.** 8 óra: Részletek Mozart műveiből. 9 óra 0: Roesler Der Sommergeist című operájának előadása, utána táncczene. **Milánó.** 9 óra: Wagner Lorengrin című darabjának előadása, utána jazz-band. **Toulouse.** 8 óra: Kamarazene. 9 óra 30: Katonazene. 10 óra: Operettrészletek. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána táncczene.

Hétfő. (Október 20.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra: Katonazene. 5 óra 30: Cimbalomhangverseny. 8 óra: Részletek magyar operettekéből, utána a Fejes szalonzenekar és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: Könnyűzene. 7 óra 35: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Utána Gaudriot-jazz. **Breslau.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 50: Színház előadás közvetítése. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: Kávéházi zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Nemzeti dalok. 9 óra 15: Szórakoztató hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Könnyű zene. 9 óra: Énekhangversenye, utána szórakoztató és táncczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra 20: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny, utána kamarazene. **München.** 7 óra 35:

Klasszikus zene. **Prága.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Hegedű és orgonahangverseny. **Toulouse.** 8 óra 40: Mandolinhangverseny. 9 óra: Operettrészletek. 11 óra: Szórakoztató zene.

Kedd. (Október 21.) Budapest. 9 óra 15: A Postászenekar hangversenye. 12 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 5 óra 30: Könnyű zene. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 30: Előadás a stúdióból, utána Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra 20: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Mandolinhangverseny. 9 óra: Népszerű hangverseny. Utána jazz három zongorán. **Breslau.** 7 óra: Könnyű zene. 8 óra 30: Dalok és balladák. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 30:

Szimfonikus hangverseny. 10 óra 45: Kávéházi zene. **Bukarest.** 8 óra: Hangverseny. 8 óra 45: Dalok. 9 óra 15: Szórakoztató zene. **Kattowitz.** 7 óra 55: Verdi Aida című operájának előadása, utána táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Könnyű zene. 8 óra 50: Gogol Die Brautschau című darabjának előadása. **Morva-Ostrau.** 9 óra: Énekhangversenye. 9 óra 30: Cselőhangverseny. 10 óra 30: Jazz-band. **München.** 7 óra 30: Énekhangversenye. 8 óra: Keleti zene. **Milánó.** 9 óra: Verdi Ernani című operájának előadása, utána kávéházi zene. **Prága.** 7 óra 20: Dalok. Utána kamarazene. 9 óra: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 20: Szórakoztató és táncczene. **Toulouse.** 8 óra: Spanyol dalok. 8 óra 45: Gitárhangverseny. 9 óra 30: Katonazene. Utána operarészletek, majd kávéházi zene.

Színház

Vasárnap bucsuznak Budapest kedvencei és pedig teljesen új műsor keretében. **Mocsányi-Lakos** a rádió és gramofon nagynevű jazz-humoristái, **Sebő Miklós** a világhírű rádió- és gramofon-énekes, **Vidor Ferike**, a pestiek dédelgetett kedvence, legújabb masamod és cselédnőtaival, **Szász Illa** a híres alakító és előadóművésznő, **Érczkövy László** a kedvelt magyar Chevalier, **Vidos Jenő** a legaranyosabb humorista és előadóművész, aki egyébként a konferanszié szerepét tölti be nagy tetszéssel, új mókákkal. **Vasárnap** mindkét előadáson új tréfák és bohóságok kerülnek bemutatásra. A vasárnap délután 6 órai előadás helyárai mérsékeltek, míg vasárnap este 9 órakor rendes helyárok mellett bucsuznak a ki-

váló vendégek. Jegyek a színház pénztáránál.

Magyar színházi muzeum. Budapesten az Operaház épületében tegnap nyílt meg az első magyar színházi muzeum. A muzeum rengeteg képet, autogrammot, színlapot és egyéb színházi emléket mutat be.

A sztárok teszik tönkre a színészetet. A budapesti színigazgatók szövetsége tegnap este ülést tartott, amelyen a színházak gazdasági válságát beszéltek meg. Elhatározták, hogy a sztárgázsikat letörlik és maximális árakat állapítanak meg. **Ma például nem egyszer előfordul, hogy egy-egy sztár négyszázötven pengős esti felléptidiját kap, amikor az egész bevétel nem tesz ki többet ezer pengőnél.** Azonkívül elhatározták a szingazgatók azt is, hogy az elbizakodott sztárokat pontosságra szorítják.

Közigazdaság

Diktátori hatalmat kell adni az amerikai elnöknek a munkanélküliség leküzdése érdekében

Amerikában a nagy munkanélküliség egyre aggasztóbb problémává szélesedik. A munkásság legutóbbi nagygyűlésén **Walsh** demokrata szenátor erélyes intézkedéseket követelt a munkanélküliség elleni küzdelem érdekében. Hangsúlyozta, hogy **Hoover** elnököt diktátori hatalommal kell felruházni éppen úgy, amint az elnöknek a háború idején is diktátori hatalma volt. A mostani helyzet — mondotta — rosszabb minden háborúnál és mindenesetre végzetesebb következmé-

nyei lehetnek, mint a háborúnak voltak. Negyven amerikai nagybankár és vállalkozó késznek nyilatkozott, hogy összehoz egy tizenkét millió dolláros segélyalapot a munkanélküliek nyomorának enyhítésére. **Hoover** elnök ismételt tanácskozott a kormány tagjaival a munkanélküliségről és utasította azokat, hogy részletes tervet dolgozzanak ki. A nagy munkanélküliség tovább érezteti hatását a new-yorki tőzsdén, ahol az indexsz 8.16 százalékkal ismét leszállott.

MEGNYÍLT A BUKARESTI AGRÁRKONFERENCIA. Ünnepléses keretek között nyitották meg tegnap délután a pénzügyminiszterium palotájában az új nemzetközi agrárkonferen-

ciát. A tanácskozáson megjelentek a varsói agrárkonferencia volt delegátusai, továbbá Litvánia képviselője és megfigyelőket küldött Amerika, Franciaország és Spanyolország is. Mad-

gearu földművelésügyi miniszter leendő ülést nyitotta meg a tanácskozást és rövidesen vázolta a tanácskozás célját. **Nickl Alfréd dr.** magyar delegátus ajánlatára **Camarasescu** tartományi igazgatót, a mezőgazdasági kamarák szövetségének elnökét választották meg a konferencia elnökének. **Camarasescu** köszönetet mondott megválasztásáért és azon reményének adott kifejezést, hogy a konferencia munkája eredményes lesz. A konferencia első ülésének végzetével öt albizottságot alakítottak. **Délfő Ene dr.** államtitkár dezsónét adott a konferencia tagjainak tiszteletére. Délután a konferencia tanácskozásait folytatták.

Letörték a pesti kenyéruzsorát. Megirtuk, hogy a pesti pékek kartellja által megállapított túlmagas kenyérrájakat egyes pékmesterek nem tartják indokoltnak és azért otthagyták a kartellt és a kenyeret olcsóbb áron adják. Ezt a példát egyre több pékmester követi és tegnap a piacon már nagymennyiségű olcsó kenyeret lehetett vásárolni. Remény van rá, hogy Budapesten a kenyérrájak hamarosan leszállanak.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 806.87, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50, dollár 168.35, hollandi forint 68, dinár 2.98, francia frank 6.615, olasz lira 8.825, cseh korona 5, német márka 40.08, osztrák schilling 23.77, magyar pengő 29.38, belga frank 23.48, svájci frank 31.72.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Október 18.) Leszámitolóbank 85.7, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72.5, Pesti Hazai 170, Drasche 100, Csáky-Praekfalvi 10, Urikányi 79.8, Rima 63.5, Salgó 33.9, Altalános Köszén 451, Spodium 111.8, Szikra 255, Magyar cukor 81.5, Déleukor 91, Lipták —, Egis 11.2 Nóva 24.7, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Szerkesztői üzenet

V. I. Resica. Kérjen árajánlatot a ménési állami szállóteleptől és ugyan- csak ott érdeklődjék a gyümölcsfák ügyében is.

POROSZ
KOKSZ
SALON-KÖSZÉN
olcsón, házhoz szállítva nagyban és kicsinyben
lfj. REITER SIMON
Timisoara, Küttl-tér Tel. 2-38

Kényelmes, olcsón és jól megváradón csak a

METROPOL
nagyszállodában lakik

100 minden komforttal berendezett, újonnan átlatított szoba.

Minden vonatnál 1. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy érdeklődéssel részesülnek

F. hó 20-án nyílik meg Roth L. művészi fotótanfolyama. Beiratkozás Lloyd-sor 3.

Prohirdatások

Házasság

Ki óhajt férjhez menni gazdálkodni szerető 38 éves kereskedőhöz? Teljes című levelet hozomány megjelöléssel „Független” jellegére a kiadóba kérek. (2927)

41 éves rom. kath. gyermektelen elvált nagyiparos vagyok, szeretnék házasság céljából, olyan idősebb leánnyal vagy özvegyasszonnyal megismerkedni, akinek némi hozománya van. Megkereséseket kérek „Nagyiparos” jelige alatt e lap kiadójába. (2926)

Alkalmazás

Perfekt masamod és tanulóleány azonnalra felvétetik. Hackl Karola kalapüzlet, I., Zápolya-utca 2. (2900)

Karmestert keres Ótelekre egy fuvós zenekar. Barát András, Ótelek. (2913)

Házmesternek gyermektelen házaspár november 1-ére felvétetik, az asszonynak a háztartásban külön fizetéssel kell segíteni. Szerelők előnyben. Cim: Mercy-utca 2. II. em. (2917)

Állást keres

Bejáró szakácsnének ajánlkozom, vagy takarítást a délelőtti órákra válnak. I., Jenőherceg-u. 5. III. emelet, ajtó 15. (2903)

Intézői vagy ispáni, vagy ehhez hasonló állást keres 30 éves nős ember, magyar és román nyelvet bírja. Cimeket „Szorgalom” jeligére a kiadóba kérek (2911)

Magyar, német, román nyelvet bíró, négy évi irodai gyakorlattal rendelkező, gépirásban jártas irodakisasszony állást keres. Cimeket „Pontos és megbízható munkaerő” jeligére a kiadóba kérek. (2922)

Germektelen házaspár a nő perfekt szakácsnő bejárónői, a férfi kocsis vagy üzleti szolgálai állást keres. Mindkettő éves bizonyítvánnyal rendelkezik. IV., Bonnáz-utca 15. Házmesternél. (2920)

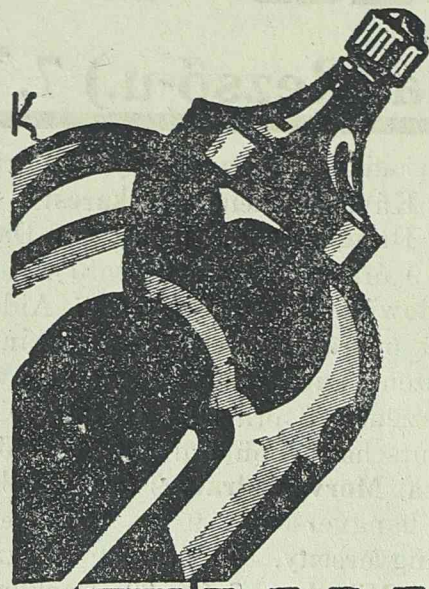
Lei 100.000.— készpénzzel rendelkező mérlegképes és az összes irodai munkálatokban teljesen jártas jó referenciákkal rendelkező fiatalember betársulást vagy megfelelő állást keres. Megkeresések „November” jeligére a kiadóba kéretnek. (2918)

Adás-vétel

Ajánlom tiszta fehér rizlingi boromat literenként 18 leiert, jószágért felelek. Horga Pál vendéglős, II., Felső-örök-utca 1. (2650)

Világos keményfa fél háló eladó, ugyanott ideit libatoll kapható. Gyárvárosi szállók, Babusnik-utca 10. (2820)

Gyermekágy jó karban eladó, ugyanott új libatoll kapható. Gyárvárosi szállók, Amerika vendéglő, Vásár-tér. (2819)



AS 4100
S 407 S 210

Árnyékoltrácsu báriumcső

Szelek'iv, hangerős, tökéletes rádióvétel!

Már mindenütt kapható!
Kérjen ismertetőt kereskedőjétől!

TUNGSTRAM

Tüzifa árusítása, leszállított olesó árak mellett újból megkezdődött, Vendéglősök Fatelepén, Józsefváros, Pályasor, Dohánybevaltóval szemben. Eladások vagon tételben is és magánosoknak is eszközöztetnek. (2910)

Veszek használt postabélyegeket minden mennyiségben. Szécsi Philatelia bélyegkereskedés, Józsefváros, Horváth Boldizsár-utca 2, a Máriával szemben. (1925)

Eladó két keményfa ágy, két éjjeli szekrény, egy ottomán, egy ebédlő kredenc. Bérbeadó: egy értékes zongora. Bővebbet II., Indóház-ut 9. Spitzer fatelep. Telefon 3-90. (2914)

Hosszu kocsibunda báránnyal bélelt használt, férfikalap és cilinderek eladók. Érdeklődni délután 2-4-ig. I., Hitelbank II. em. ajtó 4. (2873)

Kótták Mendelsohn, Schubert, Mozart Beethoven négykezesek, valamint egész operák, jutányosan eladók. Érdeklődni 2-5-ig. I., Hitelbank II. em. ajtó 4. (2875)

Bőr-ebédlőszékek kifogástalan állapotban, megvételre kerestetnek. Cimeket a kiadóba kérek (207-a). (2862)

Antik szekrények vitrin, jó állapotban megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (1763)

Harmonium jó karban lévő sűrűsően eladó. Dr. Braun, IV., Missits-u. 9. (2915)

Sötét háló jókarban lévő eladó. IV., Begabalsor, régi szám 18, új szám 21. Közlebbit a házmesternél. (2908)

Eladó jókarban lévő szövet garnitúra és egyéb női ruha és 37-es cipők. Wegling, Bonnáz-u. 19, ajtó 9. (2740)

Gyümölcsfák

finom, garantált fajták olesón kaphatók
Weisz Hugó & Társánál
Timisoara, Bul. Carol 45 (48)
Telefon 98

Fiat teherautó és egy Perltraktor, olesón eladó. Perlmutter III., Hunyady-ut 46.

Kisebb családi ház eladó. II., Brezelmaye-u. 34. (2916)

Olesó, szép és jó butorokat nagy választékban kaphat Györffy testvéreknél, műbutorasztalosok, Gyárváros, Rékási-ut 4. (2924)

Butor egy garantált elsőrendű, hajlitott díófa ebédlő olesón eladó. Györffy testvérek, műbutorasztalosok, Gyárváros, Rékási-ut 4. (2925)

Lakás Szoba-konyha november 1-re kiadó. Blaskovits-telep, Virág-u. 6. (2899)

Modern uri lakás 5 szoba alkov, mellékhelyiségekkel november 1-re, esetleg későbbre kiadó. Bővebbet a házmesternél, IV., Bulv. Carol 15. (2906)

Egy szobás-konyhás lakást Gyárvárosban vagy Józsefvárosban nov. 1-ére keresek. Cimeket „Pontos fizető” jeligére a kiadóba kérek. (2923)

Két fehér szekrény tükörrel és finom kártyaasztal, négy székkal, majdnem új, jutányosan eladó. Ugyanott többféle butor kapható. Batthányi-utca 9. Földszint jobbra. Délelőtt 9-12-ig. (1894)

Kályha finom kivitelben, (emailirozott) átköltözés miatt sűrűsően eladó. Cim a kiadóban. (1967)

Különféle Olesó cipőtalpalás Férfi cipőtalpalás 95-100 lei, sarok javítás 35-40. Női cipőtalpalás 70-80, sarok javítás 20 lei. Elsőrendű munka, tartós anyag. Levelezőlap hívásra munkáért házhoz jövök. Özv. Bösze Emilné, Begabalsor és Bem-utca sarok. (2863)

Olesó cipőtalpalás!
IV., Gen. Foch (Fröbl-utca) 26.
Nőiféltalp L. 80 Férfiféltalp L. 100
„sarok” „20” „sarok” „35”
Gyermek-féltalp „60 Férfifejelés „350”
Gyermek-sarok „20 Nőifejelés „300”
Jó kiszolgálás!

Már most mindenkinek módjában van lakását díszíteni. Meglepő olesó áron készítek lámpaernyők, párnák, terítők montirozását vállalom. Timisoara-Józsefváros, Bem-utca 13. Kézimunka szalon. (2795)

Elveszett péntek délután a Jenőherceg-té a belvárosi Eminescu parkig kis világos boa. Becsületes megtalálója jutalomban részesül. I., Zsébent-u. 3. I. em. jobbra. (291)

F. hó 20-án nyílik meg Roth L. művészi fotótanfolyama

A tanfolyam felöleli a szakfotografia teljes tananyagát, ennek elvégzése a résztvevőknek teljes kiképzését biztosítja és megélhetési lehetőséget nyújt.

Anatomia, rajzelmélet, szín- és fényteória, mozgásművészeti órák L. Krausz Ilonka festőművésznő és Gal Endre szobrászművész vezetésével.

Beiratkozás mérsékelt tandíjjal, mellet Roth L. fotóműtermében Lloyd-sor 3.

Fürdőkád jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (192)

Modern hálószobák és ebédlők nemesfából elsőrendű kivitelben

SIEBOLD butorgyárában
TEMESVÁR-GYÁRV., Távirdu-u. 19
Telefon 699

Telefon 13-83 Telefon 13-83

25%-os utazási kedvezmény okt. 31-ig
a bukaresti bórpari kiállításhoz igazolványok a „Birdév” utazási irodában

Temesvár IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-utca), Terminus-szálló sarok, a pályaudvarral szemben. Ugyanott az összes bel- és külföldi jegyek, C. F. R. vasúti jegyek (weekend), utlevélügyek, vizumok, C. F. R. bérletek stb. saját kurirok útján való elintézése. Díjtalan felvilágosítás. Leadóhelyek:
II., Ehrlich-trafik, Piata Traian (Kossuth-tér)
III., Helfenbein-trafik, Piata Lahovári (Telekház-tér)
IV., Lichtscheindl-trafik, Iancu Vacarescu (Bem-utca) sarok
IV., Galgoci-trafik, Str. Bonnáz.

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?
Avagy gyorsan fázad és bokáiban duzzad, avagy ferdül a lába egy csinálatatlan gipsznyomat után?

Ludtalpbetétet SZÉKELY B.
Orthopediai „PROTES” tanterem Timisoara III., Jászai-tér 1. sz.

Kérdezz meg a háziorvost. Különböző méretű orthopediai készítmények, mankók, botok, sörvénstűk, háskötők gyártása.